



**CONSILIUL  
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 18 februarie 2013 (22.02)  
(OR. en)**

**14828/12  
ADD 1 REV 1**

**PV CONS 51  
COMPET 611  
RECH 365  
ESPACE 40**

**ADDENDUM la PROIECTUL DE PROCES-VERBAL**

---

Subiect: **CEA DE A 3190-A REUNIUNE A CONSILIULUI UNIUNII EUROPENE  
COMPETITIVITATE (piață internă, industrie, cercetare și spațiu),  
desfășurată la Luxemburg în perioada 10-11 octombrie 2012**

---

## PUNCTE PENTRU DELIBERARE PUBLICĂ<sup>1</sup>

Pagina

### **PUNCTE „A” (doc. 14607/12 PTS A 78)**

Directiva Parlamentului European și a Consiliului de coordonare, în vederea echivalării, a garanțiilor impuse societăților comerciale în statele membre, în înțelesul articolului 54 al doilea paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, pentru protejarea intereselor asociațiilor sau terților, în ceea ce privește constituirea societăților comerciale pe acțiuni și menținerea și modificarea capitalului acestora (Reformare) (prima lectură) (AL + D)..... 3

### **PUNCTE DE PE ORDINEA DE ZI (doc. 14450/12 OJ/CONS 50 COMPET 589 RECH 360 ESPACE 38)**

Punctul 3: Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 294/2008 de înființare a Institutului European de Inovare și Tehnologie (EIT) (prima lectură)  
Dosar interinstituțional: 2011/0384 (COD) ..... 7

Punctul 4: Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a normelor de participare și diseminare pentru Programul-cadru pentru cercetare și inovare Orizont 2020 (2014-2020) (prima lectură)  
Dosar interinstituțional: 2011/0399 (COD) ..... 7

o  
o o

---

<sup>1</sup> Deliberări privind actele legislative ale Uniunii [articolul 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană], alte deliberări deschise publicului și dezbateri publice (articolul 8 din Regulamentul de procedură al Consiliului).

## **DELIBERĂRI LEGISLATIVE**

***[Deliberare publică în temeiul articolului 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană]***

### **PUNCTE „A”**

**Directiva Parlamentului European și a Consiliului de coordonare, în vederea echivalării, a garanțiilor impuse societăților comerciale în statele membre, în înțelesul articolului 54 al doilea paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, pentru protejarea intereselor asociațiilor sau terților, în ceea ce privește constituirea societăților comerciale pe acțiuni și menținerea și modificarea capitalului acestora (Reformare) [prima lectură] (AL + D)**

PE-CONS 50/12 DRS 102 CODEC 1983 OC 444  
+ REV 1 (lt)

Consiliul a aprobat amendamentele prevăzute în poziția Parlamentului European în primă lectură și a adoptat actul propus modificat în consecință, în temeiul articolului 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. [Temei juridic: articolul 50 alineatul (1) și alineatul (2) litera (g) din TFUE].

### **Declarația comună a Consiliului și a Comisiei**

„Articolul 6 alineatul (2) din Directiva 77/91/CEE aborda, printre altele, volatilitatea pe termen scurt a monedelor naționale față de ECU și timpul necesar pentru adaptarea legislativă, acolo unde este cazul. În momentul examinării conformității cu dispozițiile articolului 6 alineatul (1), se va ține seama de aceste condiții în mod corespunzător.”

\*\*\*

### **PUNCTE DE PE ORDINEA DE ZI**

#### **3. Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 294/2008 de înființare a Institutului European de Inovare și Tehnologie (EIT) (prima lectură)**

- Abordare generală parțială  
18090/11 RECH 418 COMPET 588 EDUC 285 CODEC 2305  
+ REV 1(el)  
14021/12 RECH 346 COMPET 567 EDUC 270 CODEC 2185  
+ COR 1

Consiliul a convenit asupra unei abordări generale parțiale, astfel cum figurează în documentul 14851/12. **Ar trebui remarcat faptul că a fost formulată o rezervă generală din partea Comisiei cu privire la întregul text, în așteptarea avizului Parlamentului European și a unor progrese cu privire la CFM.**

4. **Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a normelor de participare și diseminare pentru Programul-cadru pentru cercetare și inovare Orizont 2020 (2014-2020) (prima lectură)**

- Abordare generală parțială

17934/11 RECH 411 COMPET 579 ATO 151 CODEC 2274

14295/12 RECH 356 COMPET 577 ATO 132 CODEC 2244

Consiliul a convenit asupra unei abordări generale parțiale, astfel cum figurează în documentul 14846/12 + COR 1 (fr, de, sk). **NL, PL și MT s-au declarat împotriva abordării generale parțiale, în timp ce AT și Comisia** au solicitat anexarea de declarații la procesul-verbal al Consiliului. Toate declarațiile sunt redată în anexa la prezentul proces-verbal.

**Declarația Austriei**

„Austria ar dori să sublinieze că acordul său referitor la abordarea generală parțială privind normele de participare la Orizont 2020 nu constituie o schimbare a poziției sale fundamentale în ceea ce privește finanțarea cercetării care folosește celule stem embrionare umane.

Prin urmare, Austria dorește să evidențieze încă o dată faptul că nu poate accepta posibilitatea finanțării cercetării care folosește celule stem embrionare umane, astfel cum este prevăzută în articolul 16 alineatul (4) din abordarea generală parțială privind Regulamentul Orizont 2020.”

**Declarațiile Comisiei.**

„Comisia își rezervă integral poziția cu privire la abordarea generală parțială. Rezerva sa privește în special: trimiterea la «parametri măsurabili» în considerentul privind criteriile de selecție și de atribuire (nota de subsol 2, articolul 14); considerentul privind procedura de depunere în două etape (**nota de subsol 3, articolul 14**); verificarea capacității financiare prin mijloace compatibile cu legislația națională [articolul 14 alineatul (5)], trimiterea la elaborarea modelului de acord de grant în strânsă cooperare cu statele membre [articolul 16 alineatul (1a)], trimiterea la «în cazurile justificate în mod corespunzător» [articolul 16 alineatul (6)]; adoptarea de decizii de acordare a granturilor în cazurile care se justifică în mod corespunzător (articolul 17); includerea în regulament a unei obligații a Comisiei de a publica orientări [articolul 20 alineatul (2)]; articolul 22a privind costurile cu personalul directe eligibile; considerentul care se referă la ratele de rambursare de 100 % sau 70 % (nota de subsol 11, articolul 23); includerea unei finanțări de 100 % pentru persoanele juridice fără scop lucrativ pentru acțiuni apropiate pieței [articolul 23 alineatul (5)]; rata forfetară de 25 % [articolul 24 alineatul (1)]; contribuția la Fondul de garantare pentru participanți de «până la 5 % » [articolul 32 alineatul (5)]; includerea cerinței de a se avea în vedere echilibrul geografic la numirea experților independenți [articolul 37 alineatul (2)]; considerentul privind reciprocitatea [nota de subsol 14, articolul 40 alineatul (1)].”

### **Declarația Comisiei cu privire la articolele 3 și 4 din Regulamentul privind Programul-cadru Orizont 2020**

„Comisia intenționează să includă în acordul de grant trimiteri la legislația națională, cu privire la accesul public la documente și la confidențialitate, în vederea obținerii unui echilibru corespunzător între diferitele interese.”

### **Declarația Comisiei cu privire la entitățile colective**

„Comisia intenționează să ofere participanților orientări cu privire la chestiunile pe care aceștia le pot aborda în acordul lor de consorțiu. Una dintre respectivelor chestiuni privește eventualele dispoziții suplimentare referitoare la drepturile de proprietate intelectuală (DPI) în ceea ce privește implicarea unor părți terțe în cadrul acțiunii, în special în cazul în care aceste părți terțe desfășoară o parte importantă a activității.”

### **Declarația Comisiei cu privire la orientările pentru transferarea unor costuri indirecte în categoria costurilor directe pentru infrastructurile de cercetare de dimensiuni mari**

„Pentru infrastructurile de cercetare de dimensiuni mari, Comisia va emite, pe baza celor mai bune practici, orientări privind modul în care unele costuri indirecte pot fi transferate în categoria costurilor directe, și anume acolo unde aceste costuri pot fi atribuite proiectului în mod direct.”

### **Declarația Comisiei privind eligibilitatea TVA nerecuperabile cu privire la articolul 22**

„Comisia reamintește că, în conformitate cu dispozițiile din Regulamentul financiar preconizat a fi aplicabil începând din 1 ianuarie 2013 și cu actul său delegat, taxa pe valoarea adăugată („TVA”), în cazul în care nu este recuperabilă în temeiul legislației naționale aplicabile privind TVA, reprezintă un cost eligibil pentru toate organismele publice atunci când acestea efectuează activități de cercetare și de inovare în condiții care nu diferă de cele care se aplică organismelor private, neacționând în calitate lor de autorități publice.”

### **Declarația Comisiei privind eligibilitatea costurilor cu personalul cu privire la articolul 22**

„Comisia confirmă că, având în vedere erorile legate de solicitările de plată referitoare la costurile cu personalul din cadrul PC7, criteriile generale de eligibilitate aplicabile costurilor cu personalul, în special cele legate de impozitele directe și de contribuțiile sociale, vor fi specificate în modelul de acord de grant din Orizont 2020, în scopul asigurării predictibilității și stabilității cadrului de reglementare pentru participanți pentru întreaga perioadă a Orizont 2020.

În plus, Comisia confirmă că, precum în cadrul PC7, costurile cu personalul ale administrațiilor naționale vor fi considerate ca fiind eligibile în cadrul programului-cadru Orizont 2020, sub rezerva normelor de participare și a Regulamentului financiar.”

**Declarația Comisiei privind orele productive anuale și înregistrarea acestora cu privire la articolul 25**

„Având în vedere potențialul ridicat de simplificare legat de modul de tratare a costurilor cu personalul, Comisia confirmă că:

- (1) În definirea metodei de stabilire a numărului anual de ore productive care urmează a fi utilizate pentru calculul tarifelor orare pentru personal, astfel cum se prevede la articolul 25 alineatul (3) litera (b), se va ține cont în cea mai mare măsură cu putință de legislația națională și/sau de acordurile din sectorul respectiv care se aplică participantului și de practicile contabile uzuale ale acestuia.
- (2) În cazul excepțional în care un participant nu este în măsură să dovedească numărul de ore lucrate efectiv prin intermediul unui sistem de înregistrare a timpului de lucru, costurile invocate vor putea fi argumentate cu ajutorul altor metode rezonabile, care să ofere un nivel de siguranță echivalent și care urmează a fi evaluate de către Comisie.
- (3) În ceea ce privește sistemul de înregistrare a timpului de lucru, cerințele care se vor aplica participantului vor fi proporționale și se vor limita la elementele necesare asigurării fiabilității și preciziei înregistrării timpului de lucru.”

=====